

# marantz®

## Quick Set Up Guide Marantz Televisions

- LC2601e
- LC3201e
- PD4201e



GB Quick Installation Guide   D Installationskurzanleitung   I Guida per un'installazione rapida   E Instrucciones de instalación resumidas  
F Guide d'installation rapide   P Instruções de instalação   TR Kısa kurulum talimatı   S Kort installationsanvisning   FIN Asennuksen pikaohje  
DK Kortfattet installationsvejledning   N Installasjonskortveiledning   PL Krótka instrukcja instalacji   CZ Stručný návod k instalaci

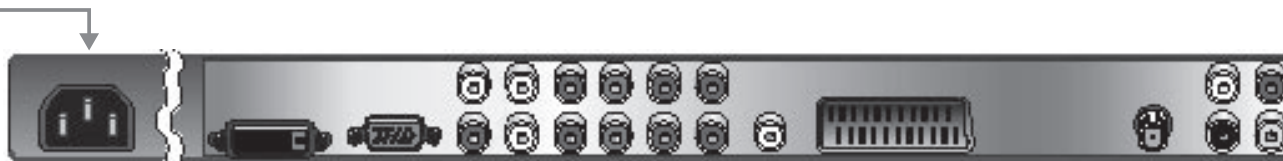
4 steps for reaching instant television enjoyment • 4 Schritte ins schnelle Fernsehvergnügen • 4 semplici mosse per un rapido divertimento televisivo • 4 simples pasos para disfrutar de su televisión • 4 étapes pour parvenir au plaisir instantané de la télévision • 4 passos para um prazer instantâneo de ver TV • 4 adımda hızlı televizyon zevkine • 4 steg till snabb TV-glädje • 4 askelta vastaanottimen nopeaa asentamista varten • 4 trin til hurtig fjernsynsfornøjelse • 4 trinn for hurtig TV-fornøyelse • Cztery kroki do szybkiego oglądania telewizji • 4 kroky k rychlé televizní zábavě

because music matters

# Set up the Unit/ the Remote Control

Geräte-/Fernbedienungseinstellung • Impostazione dell'apparecchio/telecomando • Configuración del aparato/telemando • Installez l'appareil/la télécommande • Regulação do aparelho/do controlo remoto • Aygıt ve uzaktan kumanda ayarı • Inställning av apparat/fjärrkontroll • Laitteen/kaukosäätimen asetukset • Indstilling af enhed/fjernbetjening • Apparat-/fjernkontrollsinnstilling • Ustawianie urządzenia/pilota • Nastavení obsluhy přístroje/dálkové obsluhy

- 1** Connect your power cable.  
Schließen Sie das Stromkabel an.  
Collegate il cavo di corrente alla presa.  
Conecte el cable de alimentación de corriente.  
Branchez le câble électrique.  
Ligue o cabo de alimentação de corrente.  
Elektrik kablosunu bağlayınız.  
Anslut nätströmmen.  
Liitä virtajohto laitteeseen.  
Tilslut elkablet.  
Forbind strømkabelen.  
Podłączyć kabel zasilający.  
Připojte elektrický kabel.



- 2** Connect your antenna cable.  
Schließen Sie das Antennenkabel an.  
Collegate il cavo della vostra antenna.  
Conecte el cable de antena.  
Branchez le câble d'antenne.  
Ligue o cabo da antena.  
Anten kablosunu bağlayınız.
- Anslut antennkabeln .  
Liitä antennijohto laitteeseen.  
Tilslut antennekablet.  
Forbind antennekabelen.  
Podłączyć kabel antenowy.  
Připojte kabel antény.



- 3** Press and hold  $\Delta$  part and push to open cover.  
Halten Sie  $\Delta$  gedrückt und schieben Sie den Deckel auf.  
Premete  $\Delta$  e applicate il coperchio del vano pile.  
Mantenga pulsado  $\Delta$  y coloque la tapa.  
Tenez enfoncé  $\Delta$  et poussez pour ouvrir le couvercle.  
Mantenha  $\Delta$  premido e empurre a tampa para.  
 $\Delta$  i basılı tutunuz ve kapığı çekiniz.  
Håll  $\Delta$  nedtryckt och skjut tillbaka locket.  
Pidä  $\Delta$  painettuna ja työnnä kansi auki.  
Tryk vedvarende på  $\Delta$  og skub dækslet op.  
Hold  $\Delta$  trykket og skyv opp lokket.  
Nacisnąć i przytrzymać  $\Delta$  i nalożyć pokrywę.  
Držte stisknuté  $\Delta$  a odsuňte kryt.



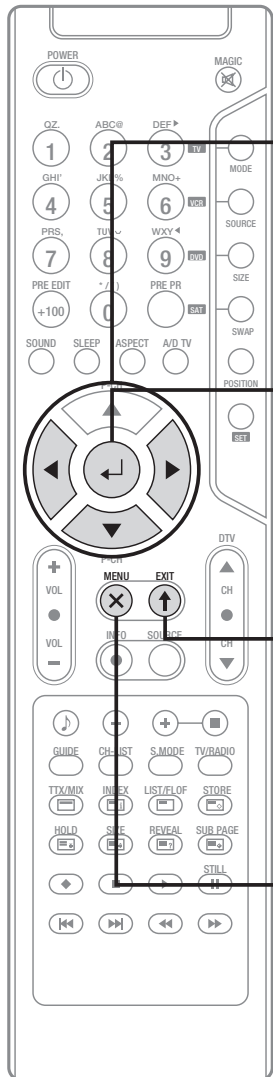
- 4** Insert batteries with proper polarities of + and -.  
Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der entsprechenden Polung + und - ein.  
Inserite le batterie in modo corretto facendo attenzione alla giusta polarità + e -.  
Insérte las baterías prestando atención a la polaridad + y - correcta.  
Insérez les piles en respectant les polarités correctes de + et -.  
Insira as pilhas, tendo em conta a indicação dos respectivos pólos + e -.  
Pilleri + ve - kutuplarına dikkat ederek yerles tiriniz.  
Sätt in batterierna med polerna (+ och -) i rätt position.  
Aseta paristot + ja - napoja noudattamalla.  
Isæt batterierne og sørg for, at polerne vender rigtigt (+ og -).  
Sett inn batteriene, vær oppmerksom på tilsvarende polaritet + og -.  
Włóżć baterie, zwracając uwagę na oznaczenia biegunowości + i -.  
Vložte baterie při dodržení odpovídajících pólů + a -.



- 5** Use the remote control with cover closed.  
Benutzen Sie die Fernbedienung mit geschlossenem Deckel.  
Tenete il coperchio del vano pile del vostro telecomando sempre chiuso durante l'utilizzo.  
Utilice el telemando sólo con la tapa cerrada.  
Utilisez la télécommande avec son couvercle fermé.  
Use o controlo remoto sempre com a tampa fechada.  
Uzaktan kumandayı kapaklı olarak kullanınız.  
Använd fjärrkontrollen med locket stängt.  
Sulje kansi ennen kuin alat käyttää kaukosäädintä.  
Anvend fjernbetjeningen med lukket låg.  
Bruk fjernkontrollen med lukket lokk.  
Użytkować pilota z zamkniętą pokrywą.  
Použijte dálkové ovládání se zavřeným krytem.

# Set up the Language

Einstellung der Sprachen • Impostazione della lingua • Configuración del idioma • Réglez la langue • Escolha das línguas • Dil ayarı • Inställning av språk • Kieliasetusket • Indstilling af sprog • Innstilling av språk • Ustawianie języków • Nastavení jazyků

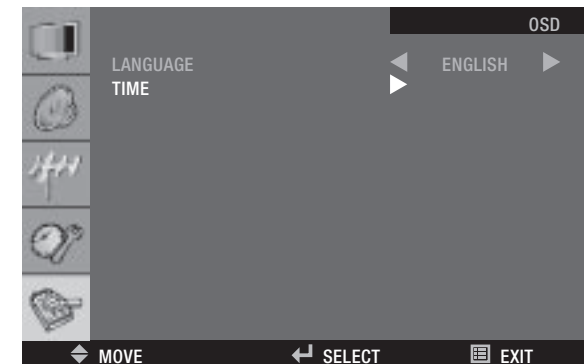
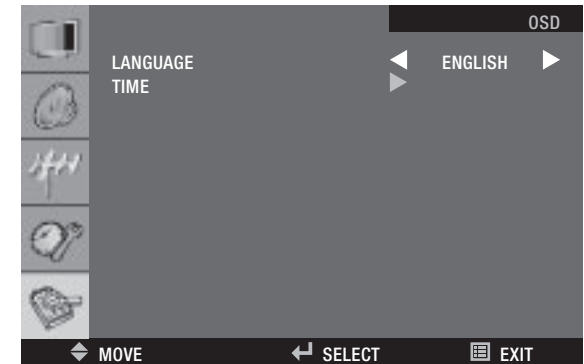
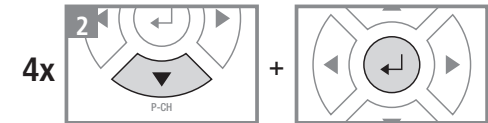
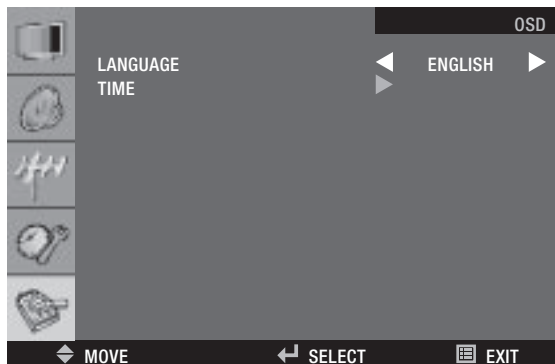
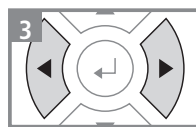
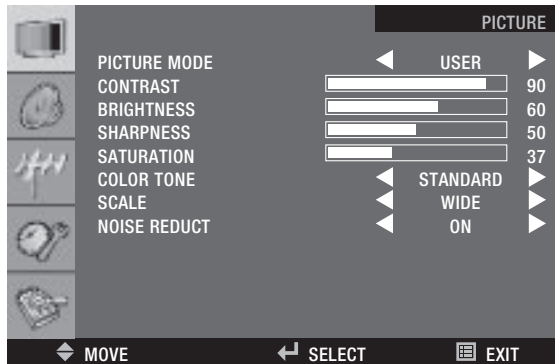
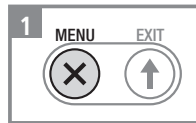


Arrow keys • Pfeiltasten • Tasto direzionale • Teclas de flecha • Touches de directions • Teclas de setas • Ok tuşları • Piltangent • Nuolipainikkeet • Piletaster • Przyciski strzałek • Tlačítka s šipkou

Select key • Wahltaste • Tasto di selezione • Tecla de selección • Touche de sélection • Tecla de selecção • Seçme tuşu • Väljarknapp • Valintapainike • Valgtast • Valgtast • Przycisk wyboru • Volící tlačítko

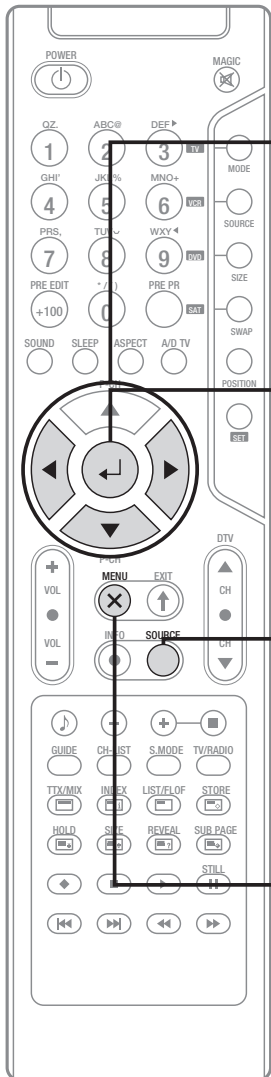
Exit key • Ausgangstaste • Tasto di reset • Tecla de salida • Touche de sortie • Tecla de saída • Çıkış tuşu • Utgångsknapp • Ulostulopainike • Udgangstast • Utgangstast • Przycisk wyjścia • Výstupní tlačítko

Menu key • Menütaste • Tasto menu • Tecla de menú • Touche de menu • Tecla do menu • Menü tuşu • Menyknapp • Valikkopainike • Menutast • Menytast • Przycisk menu • Tlačítko menu



# Set up Channel DTV

Kanaleinstellung DTV • Impostazione canale: TV digitale • Ajuste del canal DTV • Réglez le canal de télévision numérique (DTV) • Regulação de canais DTV • DTV kanal ayarı • Inställning av kanalare DTV • Digikanavien asetukset • Kanalindstilling DTV • Kanal-innstilling DTV • Ustawianie kanałów DTV • Nastavení kanálů DTV

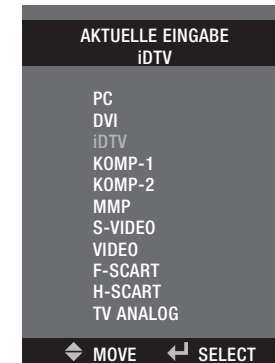
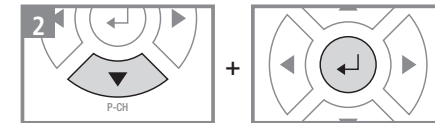
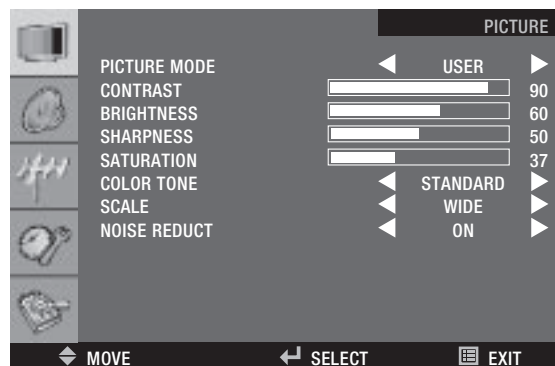
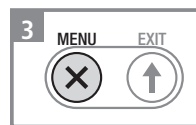
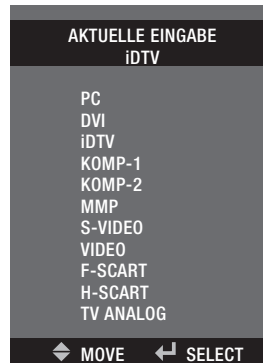
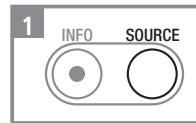


Arrow keys • Pfeiltasten • Tasto direzionale • Teclas de flecha • Touches de directions • Teclas de setas • Ok tus\_ları • Piltangenter • Nuolipainikkeet • Piletaster • Piltaster • Przyciski strzalek • Tlačítka s šipkou

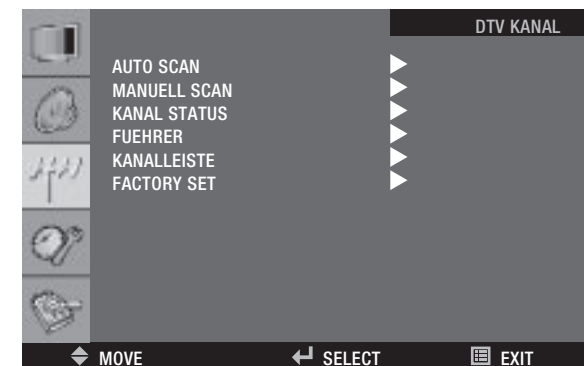
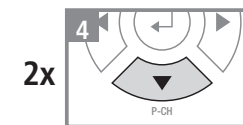
Select key • Wahltaste • Tasto di selezione • Tecla de selección • Touche de sélection • Tecla de selecção • Seçme tuşu • Väljarknapp • Valintapainike • Valgtast • Valgtast • Przycisk wyboru • Volić tlačítko

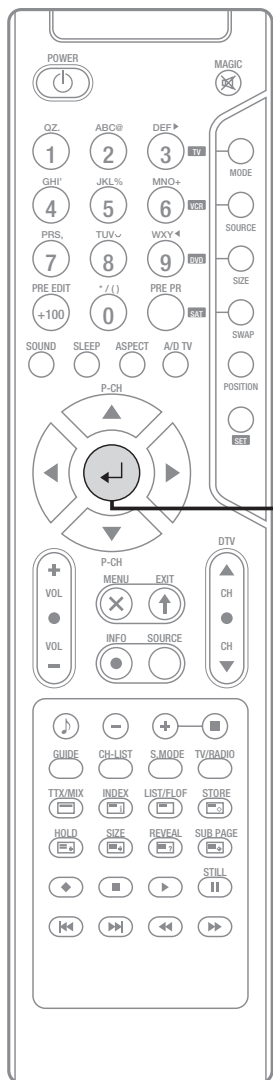
Source key • Quellentaste • Tasto risorsa • Tecla de fuente • Touche de source • Tecla da fonte • Kaynak tuşu • Knapp för källan • Laittepainike • Kildetast • Kildetast • Przycisk źródła • Výstupní tlačítko

Menu key • Menütaste • Tasto menu • Tecla de menú • Touche de menu • Tecla do menu • Menü tuşu • Menyknapp • Valikkopainike • Menutast • Menytast • Przycisk menu • Tlačítko menu

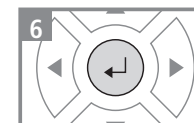
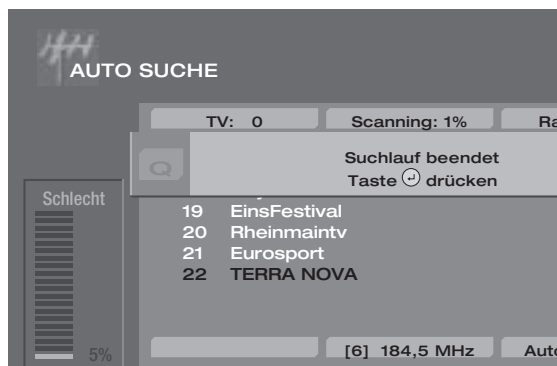
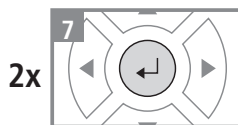
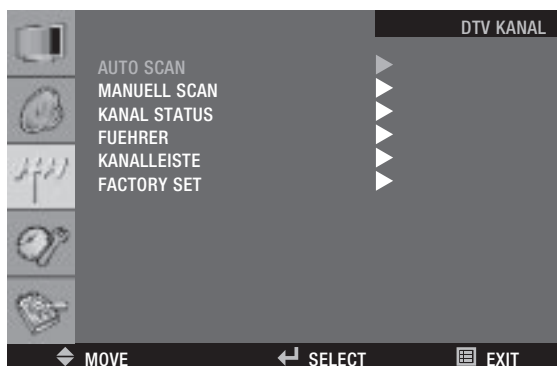
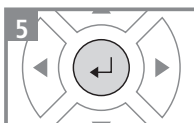


Select iDTV and press . iDTV wählen und drücken. Selezionate iDTV e premete . Seleccionar iDTV y pulsar . Sélectionnez iDTV et pressez . Escolher iDTV e premir . iDTV'yi seçiniz ve e basınız. Välj iDTV och tryck . Välj iDTV og tryk på . Velg iDTV og trykk på . Wybrać iDTV i nacisnąć na . Zvolit iDTV a stisknout .

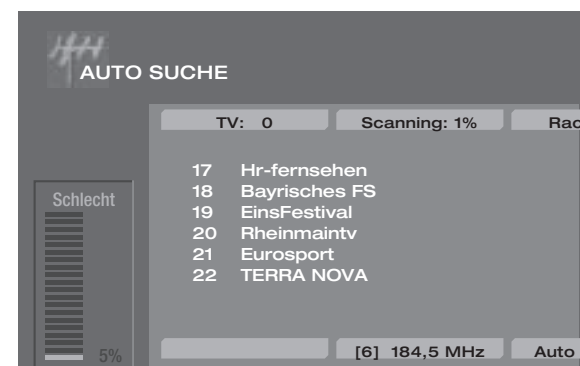




Select key • Wahl taste • Tasto di selezione • Tecla de selección • Touche de sélection • Tecla de selecção • Seçme tuşu • Väljarknapp • Valintapainike • Valgtast • Valgtast • Przycisk wyboru • Volici tlačítko

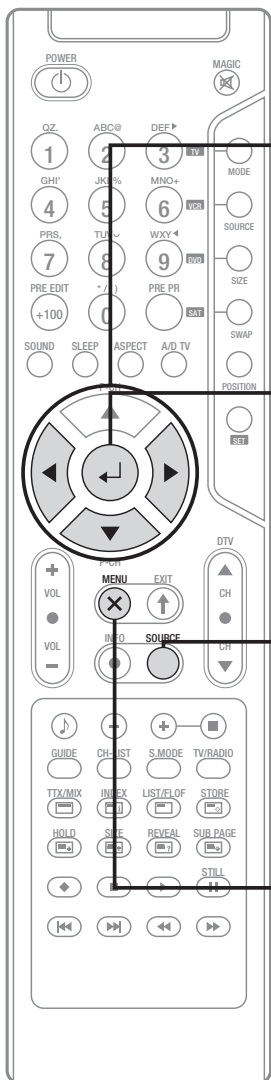


+ Please wait • Bitte warten • Attendere per favore • Por favor espere • Veuillez patienter • Espere un pouco, se faz favor • Lütfen bekleyiniz • Var god vänta • Odoťa • Vent venligst • Vennligst vent • Proszę czekać • Čekejte prosím



# Set up Channel Analog TV

Kanaleinstellung TV Analog • Impostazione canale: TV analogica • Ajuste del canal TV Analog • Réglez le canal de télévision analogique • Regulação dos canais TV analógica • TV kanal ayarı - Analog • Inställning av kanaler analog TV • TV:n analogikanavien asetukset • Kanalindstilling TV analog • Kanalinstilling TV analog • Ustawianie analogowych kanałów TV • Nastavení kanálů TV Analog

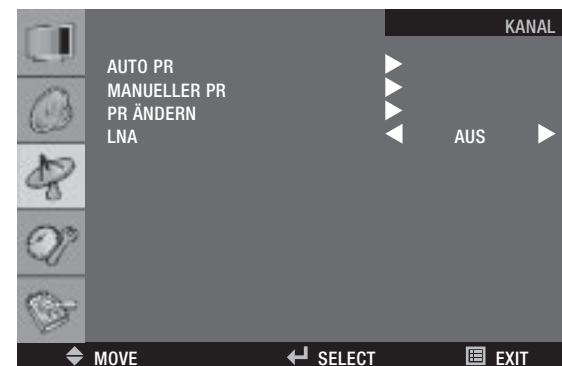
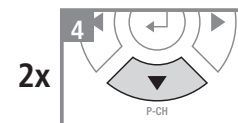
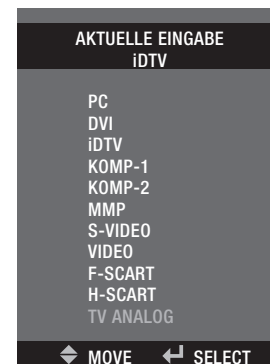
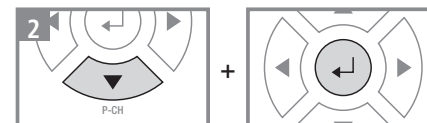
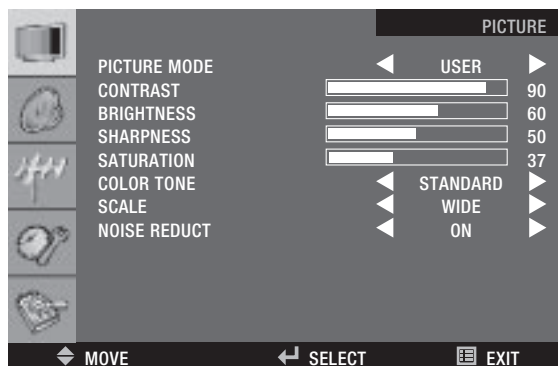
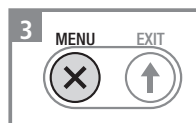
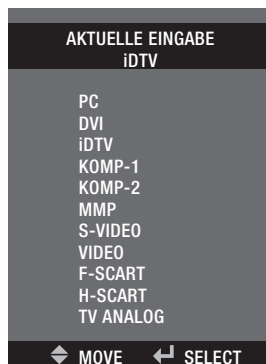
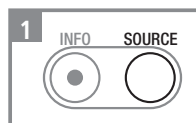


Arrow keys • Pfeiltasten • Tasto direzionale • Teclas de flecha • Touches de directions • Teclas de setas • Ok tuşları • Piltangenten • Nuolipainikkeet • Piletaster • Piltaster • Przyciski strzałek • Tlačítka s šipkou

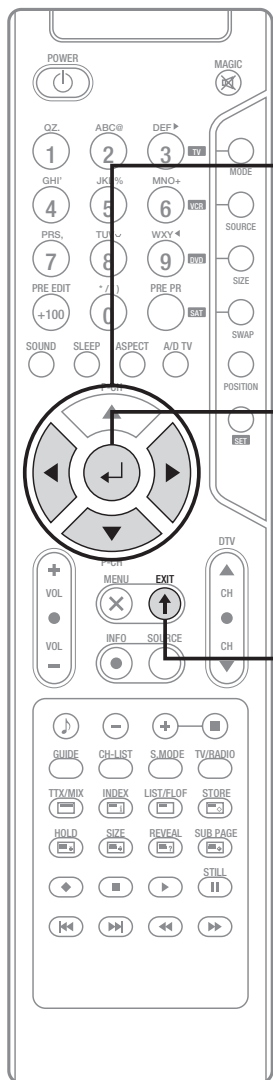
Select key • Wahlteste • Tasto di selezione • Tecla de selección • Touche de sélection • Tecla de selecção • Seçme tuşu • Väljarknapp • Valintapainike • Valgtast • Valgtast • Przycisk wyboru • Volić tlačítko

Source key • Quellentaste • Tasto risorsa • Tecla de fuente • Touche de source • Tecla da fonte • Kaynak tuşu • Knapp för källan • Laittepainike • Kildetast • Kildetast • Przycisk źródła • Výstupní tlačítko

Menu key • Menütaste • Tasto menu • Tecla de menú • Touche de menu • Tecla do menu • Menü tuşu • Menyknapp • Valikopainike • Menutast • Menytast • Przycisk menu • Tlačítko menu



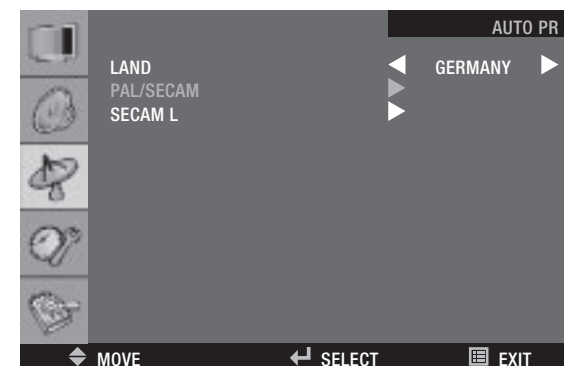
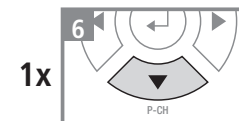
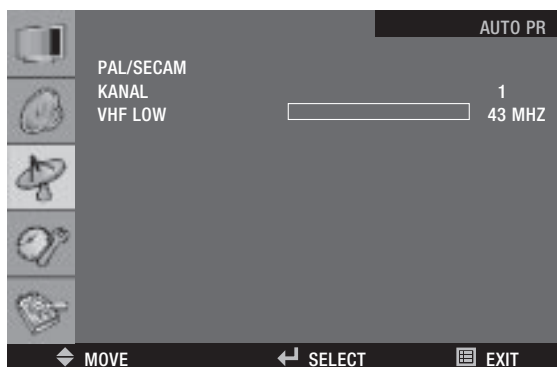
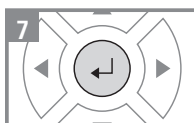
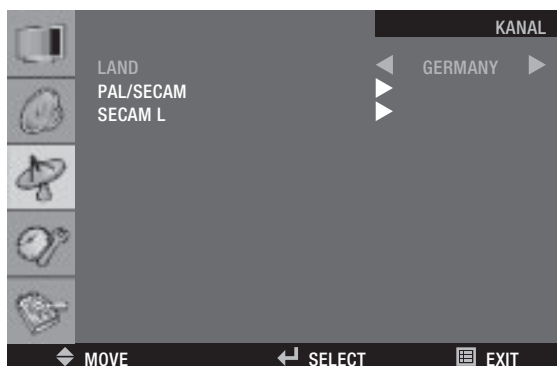
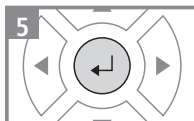
Select TV analogue and press . TV Analog wählen und drücken. Selezionate TV analogica e premete . Seleccionar TV Analog y pulsar . Sélectionnez TV analogique et pressez . Escolher TV analógica e premir . TV Analogu seçiniz ve e basınız. Välj TV Analog och tryck . Valitse analogi-tv ja paina . Vælg TV analog og tryk på . Velg TV analog og tryk på . Wybrać TV analogowe i nacisnąć na . Zvolit TV Analog a stisknout .



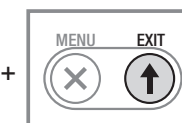
Arrow keys • Pfeiltasten •  
Tasto direzionale • Teclas de  
flecha • Touches de  
directions • Teclas de setas •  
Ok tuşları • Piltangenten •  
Nuolipainikkeet • Piletaster •  
Piltaster • Przyciski strzałek •  
Tlačítka s šipkou

Select key • Wahltaste •  
Tasto di selezione • Tecla de  
selección • Touche de  
sélection • Tecla de selecção  
• Seçme tuşu • Väljarknapp •  
Valintapainike • Valgtast •  
Valgtast • Przycisk wyboru •  
Volící tlačítko

Exit key • Ausgangstaste •  
Tasto di reset • Tecla de salida  
• Touche de sortie • Tecla de  
saída • Çıkış tuşu • Utgångsknapp  
• Ulostulopainike • Udgangstast •  
Utgangstast • Przycisk wyjścia •  
Výstupní tlačítko



8 Please wait • Bitte warten • Attendere per  
favore • Por favor espere • Veuillez patienter •  
Espere un pouco, se faz favor • Lütfen bekleyniz  
• Var god vänta • Odota • Vent venligst • Vennligst  
vent • Proszę czekać • Čekejte prosím



**[www.marantz.com](http://www.marantz.com)**